

DISTORIA

MULTI-DEATH CORPORATIONS

L.300

SUPPLEMENTO AL N.3

28 1 84

M.D.C.

TRADUZIONI DA MULTI DEATH CORPORATION

UN DISERTORE DELL'Esercito SALVADOREGNO SVELA LE TORTURE DEI BERRETTI VERDI

Un dispaccio di Raymond Bonner nel New York Times, identificava il ruolo delle squadre speciali dei berretti verdi nell'insegnamento dei metodi di tortura ai soldati salvadoregali. Gomez Montano, 21 anni, coinvolto da alcuni berretti verdi in alcune torture.

G. Montano: "Una sera andarono e catturarono 9 ragazzi con l'accusa di guerriglia e li portarono nella nostra sede. Un ufficiale disse: 'Ora vi mostreremo come si mutila e come dare una lezione a questi guerriglieri'. Questo ufficiale era dei berretti verdi e, non parlando spagnolo, si faceva tradurre dall'inglese da un altro ufficiale. Poi iniziarono a torturare uno di quei giovani. Presero dei coltelli e gli staccarono le unghie. Poi gli ruppero l'osso del gomito. Dopodiché gli strapparono gli occhi con uno strumento di ferro e tagliarono il corpo squoiandolo e strappando la carne intorno alle braccia ed alle gambe e al torace. Poi lo scalparono conservando i capelli. Quando realizzarono che non c'era più da divertirsi con lui, versarono della benzina su quello che rimaneva della persona e lo bruciarono. Il giorno dopo il corpo venne trovato dalla gente in mezzo alla strada, lasciato per terra. Il giorno dopo fecero la stessa cosa con una ragazza di 13 anni. Fecero più o meno le stesse cose, se non qualcosa in più. Prima fu violentata da tutti gli ufficiali; la misero in una stanza ed entrarono uno ad uno. Poi la bendarono ed iniziarono le stesse mutilazioni del giorno prima, strappando le unghie e tagliandole poi le dita, rompendole le braccia, estraendole gli occhi ed anche tutto il resto che fecero al ragazzo il giorno prima. Le tagliarono le gambe e le piantarono un bastone di ferro nel ventre. L'ultimo che io vidi uccidere quel giorno soffrì ancora di più. Lo spogliarono a mezzogiorno, lo misero dentro ad una grossa pentola di acqua bollente e lo lasciarono lì a cuocersi. Dopo mezz'ora, quando lo tirarono fuori, era tutto coperto da bolle, come piaghe. Gli inflissero poi diversi tipi di torture. Quindi vivo e legato, lo gettarono da un elicottero in mare."



Il governo degli Stati Uniti, attraverso i media occidentali, vorrebbe farci credere che le recenti guerre e morti nel Libano, Beirut, Grenada sono isolate e separate tragedie necessarie. Nel Libano il governo USA, ci fa credere che stia proteggendo un nuovo governo pro-occidentale, ponendosi come cuscinetto tra Israele e i Siriani, aiutati dai russi; invece attualmente i Marines statunitensi stanno assicurando l'influenza ed il controllo americani nella regione.

A Grenada i Marines dicono che stanno liberando gli studenti medici americani e restaurando la democrazia dove un assassinio cubano con appoggi sovietici e la successione militare. Quando realmente i Marines stanno proteggendo rotte di commercio marittimo e mercati stranieri di multinazionali nei Caraibi. Recenti eventi mondiali come questi e l'assassinio di ~~Amigo~~ Aruino nelle Filippine, l'aereo di linea Sud Coreano abbattuto dai caccia sovietici e le 15 o più guerre che continuano in tutto il mondo sono connesse alla guerra per la superiorità economica inflitta ai cittadini di tutto il mondo dai governi russo e americano. I leaders del mondo più i membri delle famiglie ricchissime creano un ordine economico che tiene il mondo intero in ostaggio. Ronald Reagan è il burattino delle multinazionali della morte che sono i vicoli per il guadagno dell'élite delle famiglie ricchissime che controllano tutte le banche, i mercati finanziari, le riserve del pensiero (le università), e lo stesso governo USA. Famiglie come i Rockefeller che controllano la World Bank, la Chemical Bank, la Bank of New York, Exxon, Standard Oil, Chevron, Mobil, IBM, PAN AM, devono essere corrette e bisogna ripulire il casino che hanno causato sul nostro pianeta.

La fondazione di Rockefeller ha prodotto 4 degli ultimi 7 segretari di stato, incluso Henry Kissinger.

Loro e altre famiglie come i Duponts (General Motors), i Mellons (Gulf Oil, Alcoa), i Fords (Ford), gli Hunts (Silver, Gold), i Phipps (U.S. Steel), gli Hills (Texaco), i Rosenwalds (Sears Roebuck), i Whites (General Electric), i Vonderbilts (Western Union), i Woodruffs (Coca Cola), etc. con i loro profitti in banche, metalli, petrolio, industrie, controlli navali e l'America stessa. La triste realtà è che noi tutti siamo inseriti nello schema perché compriamo i nostri beni da queste compagnie. L'idea di democrazia con la realtà di schiavitù economica e politica dei cittadini di tutto il mondo è venduta dalle corporazioni e comprata completamente e incondizionatamente dalla massa ignorante e senza alcun sospetto. La metà della popolazione degli USA non è iscritta al voto; dei votanti "leggibili" che sono iscritti, quasi la metà non ~~iscritta~~ ha votato. Di quelli che han votato, un po' più della metà ha votato per Reagan. Ciò significa che 1,3 adulti su 10 han votato per Reagan. Il sistema americano bombarda la sua gente con quante più possibili politiche apparentemente contraddittorie, per cui la gente non vota. Sentono di non avere nessuna alternativa o effetto sugli eventi del mondo, si sentono troppo ignoranti o non vogliono far parte di qualcosa che non capiscono. Purché ogni cosa vada bene a casa, nella disneylandiana America, e tutte le maggiori politiche sono lasciate in mano alle decisioni degli esperti. Così questi esperti decidono cos'è bene per El Salvador, l'America Centrale, i Caraibi, anche cos'è bene per il Medio Oriente e dappertutto nel mondo, anche in USA e in Europa. Questi "esperti" decidono per piani di falso soccorso che derubano le popolazioni del terzo mondo delle loro risorse naturali rendendole più dipendenti dal petrolio, macchinari, pesticidi, fertilizzanti e

le porta via dalle loro culture tradizionali.

Gli aiuti all'estero dell'America finiscono per diventare dollari di tasse fregate alle classi più povere americane, per sponsorizzare l'élite delle classi, ricche nel terzo mondo e sovvenzionare investimenti corporativi esteri, i quali opprimono ulteriormente la maggioranza numerica del genere umano. Gli esperti sono pagati dalle corporazioni per offrire risposte nei migliori interessi dei loro stessi profitti. Gli "esperti" spendono più soldi in armi e guerra in due settimane di quello che sarebbe necessario per sostenere la vita, cioè cibo, casa, etc. per l'intera popolazione mondiale per un anno. Noi, la gente, dobbiamo fare pressione sui media, i politici e le famiglie ricchissime e le loro corporazioni per interrompere la spirale di morte creata per l'astronave terra. Il bisogno umano basilare di cibo, riparo, cura della salute ed educazione deve essere il diritto, alla nascita, di tutti i cittadini del mondo. Noi speriamo insieme di poter fermare e riparare il danno che stanno causando alla gente, cioè essere terrorizzati, il morire di fame, il morire di napalm, l'essere assassinati e mettere fine alla "diplomazia dell'incubo nucleare" dei governi degli Stati Uniti e dell'Unione Sovietica, prima che avvelenino o bombardino il nostro ambiente senza scampo e prima di essere tutti vittime di quel veleno cancerogeno o, ancora peggio, veleno di schiavitù e dominio come una parte della nostra condizione umana. Il dominio di pochi causa la sofferenza di molti.

QUESTE PAGINE ESONO IN OCCASIONE DELLA TAPPA TORINESE DEGLI M.D.C. DEL 28/1/84, DATA DEL II CONCERTO SULL'AUTO-GESTIONE, COME "SUPPLEMENTO" AL N° 3 DI DISTORIA CHE, ORMAI GIÀ PRATICAMENTE FRANTO, USCIRÀ AL MASSIMO ENTRO METÀ FEBBRAIO. LA NOSTRA INTENZIONE ERA DI FARLO USCIRE PER QUESTO CONCERTO MA QUESTA VOLTA IL LATO ECONOMICO NON CE L'HA PROPRIO PERMESSO. VOLEVAMO CHE USASSE OGGI PERCHÉ C'ERANO MOLTE COSE DA DIRE SU CIO CHE STA SUCCEDENDO A TORINO (DISCORSO SULL'OUTGESTIONE) E PERCHÉ QUESTA SAREBBE STATA UNA BUONA OCCASIONE PER AMPLIARE IL DISCORSO VISTA LA NOTEVOLE AFFLUENZA DI GENTE PREVISTA GIÀ DA TEMPO PER QUESTO CONCERTO. QUESTA VOLTA DUNQUE ABBIAMO LASCIATO UN PO' DA PARTE LA FREQUENZA DI USCITA DI 'DISTORIA' PER DEDICARCI ~~MA~~ MAGGIORMENTE AI CONTENUTI (SPELIAMO NÈ VALGA LA PENA). L'APPUNTAMENTO CON IL N° 3 DELLA ZINE È PERÙ RIMANDATO DI ALCUNI GIORNI. NEL TRATTAMENTO, SE VOLETE CONTATTARCI, L'INDIRIZZO È SEMPRE LO STESSO:

DISTORIA: TAPPO di ROBERTO FRANO - TOMASUOLO - C.P. 203 - 10100 TORINO CENTRO

28/20



MULTI-DEATH CORPORATIONS

stiti o medicine e scuole per gli adulti e per i ragazzi. C'è molto amore e molto impegno per vivere liberida questo governo fascista. Questa gente è stata espropriata delle loro case per eliminare la dissidenza nel paese, così le Società Americane possono sfruttare la terra. Tutte le grosse Compagnie Americane sono in Salvador: Coca Cola, Shell, Texaco, Chevron e molte altre. Tutte le Compagnie che trattano zucchero, caffè cotone, sono di proprietà delle Compagnie Americane che sfruttano la mano d'opera e la nostra terra per poi esportare i prodotti negli U.S.A.. La paga minima è di 12 colons (dollari 2,00) al giorno. Le compagnie guadagnano dal 200/300% sui profitti mentre gli operai muoiono di fame. Gli affitti ed il cibo costano molto e le famiglie sopravvivono appena in piccole stanze; c'è una povertà terribile e molte più malattie per queste condizioni di vita. El Salvador, America Centrale e SudAmerica, sono colonie degli U.S.A.. Governatori una volta erano americani, ma alla gente non piaceva che degli stranieri venissero, dettassero ordini e dicessero come si doveva vivere. Così gli U.S.A. cambiarono tecnica e adottarono dei governatori locali, ma non cambiò nulla perchè gli ordini venivano sempre dagli U.S.A.. Ci sono approssimativamente 80 multinazionali (tra cui alcune tra le più grandi del mondo) in El Salvador; solo una dozzina di industrie sono nate dal momento dell'inizio della guerra.

(L'economia politica di intervento degli U.S. in El Salvador di V.Brevetti).

Gli interessi presenti (in El Salvador) sono tra i più grossi - importanti del mondo, I.T.T., STANDARD OIL, e GENERAL MOTORS, solo per elencarne alcuni. (V.Brevetti)

Il tasso di interesse sugli investimenti della zona caraibica è molto alto; 29% per il 1980 paragonato con un tasso medio di 17,3% per gli investimenti U.S.A. all'estero. (U.S. Commerce Dept).

Il lavoro U.S.A. è in grande attività nonostante i disordini (business week).

Dopo avermi mostrato le più orribili fotografie che avessi mai visto sulle atrocità in "El Salvador", intervisto un rifugiato salvadoregno che lavora a N.Y.C..

RENE: fotografie come queste che hai visto non mi fanno più nessun effetto perchè ogni foto rappresenta una piccolissima parte del dolore e della sofferenza che i miei fratelli e sorelle stanno provando in San Salvador. Interi villaggi di 600 e più persone sono stati distrutti dalle truppe del governo. In alcuni casi nessuna persona è riuscita a scappare ed anche tutti gli animali sono stati uccisi.

Sto parlando di villaggi di fattorie di famiglie povere, nonne, bambini, donne incinte, una specie di fattoria comunità, la più bella gente che si possa incontrare. I soldati arrivavano ed uccidevano, afferravano le persone e le colpivano con i calci dei loro fucili M.16 Made USA, prendevano le donne le rapivano, le violentavano, le macellavano o versavano degli acidi su loro, bruciavano le case e distruggevano cibo e il raccolto e, quando avevano finito, ammassavano i corpi e li lasciano lì a marcire.

Molta gente è stata uccisa mentre tentava di scappare in Honduras. I soldati inseguivano i rifugiati alla frontiera segnata da un fiume, e mentre tentavano di attraversarlo venivano massacrati dall'esercito del S.Salvador e dell'Honduras. Ora l'esercito ha iniziato ad usare armi chimiche contro la popolazione. Uccidono la gente tanto con le pistole quanto con gli acidi. Usano il napalm, l'agentorange ed altre cose chimiche per far ammalare la gente, usano la malattia per uccidere le popolazioni.

Non c'è nessuna medicina o cura per il popolo e non c'è cibo. Tutti i prodotti che produciamo, carne, frutta, verdure, sono esportati sopra le tavole in America, mentre la gente muore di fame in San Salvador. Nel mio paese muoiono di fame 10 persone al giorno senza contare la gente che muore per malattia, perchè torturata od assassinata. Non c'è nessun rispetto per i nostri diritti e le nostre vite.

Finalmente la gente ha deciso di difendere la loro vita, le loro famiglie e le loro case organizzandosi ed armandosi contro le squadre della morte americane. Per questa gente non c'è alternativa: o combattere o morire. Io non sono qui negli U.S.A. per fare una rivoluzione ma per avvertire la gente e tentare di aiutare il mio popolo. Il mio popolo non è comunista, sono solo dei contadini che proteggono le loro case, non hanno bandiere russe o cubane.

Le armi vanno dall'esercito degli USA all'esercito di San Salvador, ma simpatizzanti o mercenari vendono armi ai guerriglieri. I guerriglieri hanno più de terminazione dei soldati dell'esercito perchè i soldati combattono per una paga mentre i guerriglieri per le loro vite e per la loro libertà. Ci sono talmente tanti massacri che è impossibile sapere quante migliaia di persone siano uccise ogni mese. Le cose fatte alla gente come me e te in San Salvador non vorrei che fossero fatte anche agli esiliati in America.

San Salvador e le zone limitrofe sono abitate da fascisti, dagli uffici delle multinazionali, hotel fabbriche e dalla borghesia, ci sono così tante squadre dell'esercito e polizia nella città che nessuno parla mai della guerra per paura di essere preso ed ucciso. Tutto continua come se non ci fosse la guerra: uomini d'affari e turisti visitano la città mentre nelle campagne vi sono massacri dappertutto negli affari vanno avanti lo stesso. Ci sono interi settori di fabbriche della città circondati da alte mura come una prigione, così nessuno può entrare od uscire senza essere controllato. Si mangia quando ce n'è e quando non ce n'è, si fa senza.

Nelle zone controllate dai guerriglieri non c'è la polizia e l'esercito, ma solo la gente che lavora assieme per sopprimere ai bisogni basilari come: cibo, ve-



La maggior parte delle industrie U.S.A. nel El Salvador hanno proprietà in altre parti della regione e formano una rete di corporazioni ed interessi bancari che fanno crescere la concentrazione di ricchezza tra queste multinazionali (V. Brevetti).

Malgrado il rifiuto del CONGRESSO i leaders de San Salvador non appaiono preoccupati dei tagli economici americani, perchè si aspettano che l'amministrazione Reagan mantenga la propria dichiarazione che "la battaglia economica sul centro America dipende da El Salvador" (U.S. News e World Report).

Washington ha fornito 192 milioni in aiuti economici tra il '53 ed il '78. Tra il '79 ed il '83 sono drammaticamente saliti a più di 426 milioni.

Il 35% di questi aiuti nell'81 andarono direttamente alle industrie U.S.A. e il 60% di questi aiuti, nell'82 andarono al settore privato (Center For International Police).

Senza gli aiuti U.S.A. quasi tutte le nostre industrie si fermeranno - Alberto Bonilla, presidente della Banca Centrale del Salvador -.

Il petrolio si trova nel sottosuolo degli Indios. Gli indios del Nicaragua offrono mano d'opera semi-gratuita. La Banca d'America aveva potere e comandava per mezzo di appoggi di famose squadre della morte.

I civili sono considerati merce da usare per la campagna di guerra del governo.

I guerriglieri, dice il Generale Lucas Garcia, "Sono difficilmente riconoscibili dalla popolazione. Per questo motivo tutto il popolo soffre.

Interi villaggi sono stati bruciati con il napalm, ed intere comunità sono state occupate, la polizia preleva, rubando, violentando, rapendo, assassinando, distruggendo, bruciando i raccolti.

I proprietari terrieri e gli industriali stanno prestando i loro elicotteri ed aerei all'esercito per aiutarlo in queste operazioni terroristiche ufficiali.

Le aree più grandi di violenza sono quelle dove la promessa del petrolio e di esplorazioni minerarie ha aumentato il valore della terra coltivata dalle comunità indios per centinaia di generazioni.

Il villaggio di cui si sa che sono stati bombardati sono Chajul, Gotsal, Nebaj, Uspatan, han usato il napalm.

La campagna guatemalteca è stata un mattatoio, un macello umano.

Anche se civili di tutte le età sono stati uccisi in grande numero dall'esercito guatemalteco, donne e bambini sono vittime particolari. Le donne sono abitualmente violentate prima di essere uccise; i bambini sono maciullati contro il muro ed affumigati, bruciati vivi o assassinati con il machete o le baionette.

I soldati dell'esercito salvadoreño sono addestrati ad uccidere donne e bambini perchè tutte le donne sono delle potenziali produttrici di altri guerriglieri ed i bambini sono i semi della guerriglia che devono essere eliminati dal loro paese....

Le truppe U.S.A. addestrate sono ancora più brutali.

Ana Margarita Gasteazorre ha trentadue anni; era un'insegnante di inglese. Aveva capelli neri ed indossava jeans, sandali e un crocifisso. Nel '76 aderì al M.N.R., un partito legale associato ai partiti socialdemocratici dell'Europa Occidentale. Due anni fa fu arrestata. "Circa 50 soldati entrarono alle 5 del mattino" disse "Perquisirono e devastarono la casa. Appena arrivarono, ci legarono e bendarono mio marito. Lo buttarono in macchina e gli tolsero le scarpe dopo averlo picchiato violentemente con i fucili, misero dei fili elettrici in un calzino e poi li legarono alle caviglie e praticarono delle scosse elettriche."

Lei e suo marito furono sbattuti dentro il portabagagli della macchina e portati al quartier generale della Guardia Nazionale salvadoreña.

"Rimanemmo lì per 14 giorni. Mi misero vicino a mio marito, perchè potessi sentirlo urlare mentre lo torturavano. Mi picchiarono. Mi legarono ad un letto con le manette. Mi violentarono. (mamma Jones).

"In aprile anche lei fu imprigionata dall'esercito, perchè portava delle medicine per la sua comunità. Fu torturata per 12 giorni e poi morì. I soldati dell'esercito esposero i suoi vestiti nel Municipio, sperando che i suoi bambini li richiedessero così potevano venire identificati ed arrestati. Nessuno arrivò e l'esercito gettò il corpo da un burrone.... e tenuto sotto sorveglianza fino a quando non venne mangiato da psiane e cani." (Guatemala: l'orrore e la speranza).

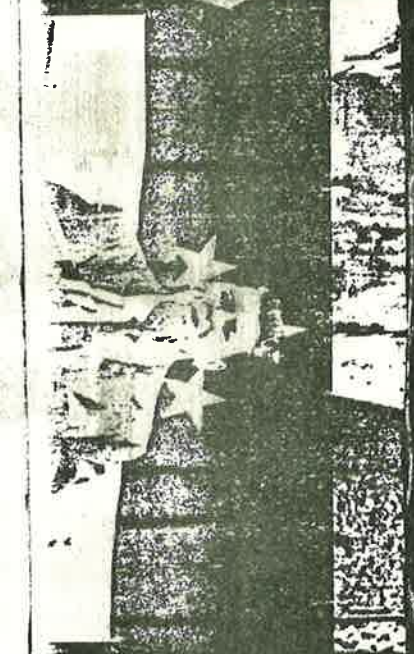
Alcuni membri della G.N.S. sono stati condannati per alcuni assassini di civili, perchè i giudici temevano per le proprie vite. Amnesty International ha denunciato che gli ordini "di commettere delitti in Guatemala sono dati direttamente dal Palazzo Presidenziale". (mamma Jones).

"E' una terribile ingiustizia per il governo e l'esercito venire accusati di essere in un qualsiasi modo responsabili di terrorismo e di omicidi". (Ambasciatore americano all'O.N.U. Jeanne Kirkpatrick).

Noi facciamo una specie di guerra religiosa per salvare una democrazia in cui prigionieri cianidati, persone scomparse o tortura sono tollerate". (Ramon Custodio - ufficiale del governo dell'Honduras).

"Sotto l'amministrazione di Carter e di Nixon eravamo criminalizzati. Con l'amministrazione Reagan nessuno bada a noi." (Fabian - leader di un gruppo di esiliati fascisti nicaraguensi in Florida).

La gente viene sistematicamente sterminata (Associazione Nazionale Cattolica). Più di 30.000 civili non guerriglieri sono stati uccisi dall'inizio della guerra, 5.000 solo nell'ultimo anno.



La banca mondiale degli studi negli anni '80 rilevò che il 74% delle casalinghe salvadoregne erano sottonutrite.

Il Dipartimento di Stato riporta concludendo che "il governo degli U.S.A. e alcuni interessi privati promuovono direttamente o indirettamente, la distruzione delle foreste tropicali del Sud America mediante disboscamento, ricerche minerarie, allevamento di mandrie ed altre attività di economia agricola". In El Salvador ci sono non più di 3 dottori per 10.000 cittadini e nessuna scuola di medicina.

Un medico della Croce Rossa, dott. Charlie Clements, pilota veterano del Vietnam: "L'esercito del Salvador non fa prigionieri di guerra; i nemici morti vengono bruciati sul luogo.....i guerriglieri cominciarono a combattere con corna di toro e carabine.....tutte le armi che ho visto venivano dagli U.S.A., non dalla Russia.....le truppe del governo usano il napalm.....la nostra amministrazione sta facendo una guerra non dichiarata. L'opinione pubblica americana non fa il controllo del governo. I guerriglieri vogliono una pace negoziata. E' il governo che non vuole il dialogo.

L'PELIN - PDR ha formulato queste quattro storiche richieste per la gente salvadoregna: 1) Un nuovo ordine economico - sociale 2) Riforma agraria 3) Un governo ad ampia base popolare 4) Il recupero della nostra sovranità. (Stampa Inter-continentale).

Le immagini dell'America latina, proiettate sulle pagine dei giornali o sugli schermi televisivi, sono circondate, rivestite degli stereotipi che politicanti, corporazioni e media hanno creato per mistificare il significato della storia, delle tradizioni e della cultura delle 250 milioni di persone che abitano il resto dell'emisfero. (El Salvador - Il volto della Rivoluzione, Robert Armstrong & Janet Shenk).

L'altra principale via attraverso la quale i media riecheggiano la visione mondiale delle élites è semplicemente l'uso del linguaggio dei padroni.

Si possono trovare esempi quasi dappertutto, ne elenchiamo alcuni dal Time del 30 marzo 1981: il sostegno americano agli altri paesi è riportato come "aiuto economico-militare"; ma l'aiuto dei russi è "un blocco d'intervento cubano e sovietico". Per noi la nostra lotta è per garantire la sicurezza della regione; ma la versione americana è "espansionismo sovietico". Un dirottamento di aereo di linea è "vittoria del terrorismo", ma Roberto Viola, generale argentino, membro della giunta, che ha deciso la scomparsa di più di 6000 persone (molte finite probabilmente nella camera di tortura della polizia segreta), arriva per una visita alla Casa Bianca ed è accolto come un possibile ideale presidente argentino.

Attualmente il tasso di mortalità civile si è dimezzato rispetto a quello che era. Non è un buon risultato? (Intervista ad un generale comandante delle forze USA in America latina).

Uno slogan emergente di un ampio movimento di solidarietà dell'America latina è "Pace e giustizia". E' un concetto valido, poiché non implica soltanto idee morali, ma anche dei precisi giudizi politici.

"Ma nonostante queste considerazioni quello che prevale è il silenzio dei comitati". Rice Guillermo Ungo, leader dell'PDR salvadoregno.

Nel suo recente messaggio agli stati dell'Unione, Reagan sottopone un altro concetto: pace e libertà. Noi dobbiamo sfidare coloro che accetterebbero la libertà portata dalla pace di Reagan.

"Il mio futuro è la morte che mi sta inseguendo" (un Guatemalteco citato in un giornale locale).

Le società multinazionali, autentiche succhiasangue, negli interessi dei loro profitti hanno comprato le poltrone più alte del governo americano; con il loro terrorismo politico nascosto o i loro strumenti militari per garantire gli interessi monetari nell'America centrale ed in tutto il mondo. Questa cospirazione tra i maggiori banchieri, industriali ed il governo americano è quello che gli M.D.C. attribuiscono per "multinazionali della morte".

Gli USA hanno sponsorizzato ed organizzato sotto la loro protezione, un sistema neo-coloniale di stati-olienti governati attraverso il terrore per servire gli interessi e l'avvidità americana, la locale oligarchia fascista e l'élite militare in ogni singolo paese.

I provvedimenti presi dai capi per i militari che si rifiutano di eseguire gli ordini includono sistematicamente la carcerazione, la tortura, la scomparsa e l'assassinio eseguiti dalle squadre governative della morte. Le multinazionali americane hanno salutato la "fermezza" del nuovo governo fascista, quando questo regime è selvaggio nel trattamento di disidenti, preti, suore, lavoratori religiosi, leaders operai, organizzazioni locali ed altri che rifiutano i loro ordini. In un certo senso i torturatori sono funzionari della Bank of America, Coca Cola, Exxon, IBM, Texas Instruments, etc. ed il governo USA.

La politica USA è di imporre e sostenere i regimi fascisti, terroristi e torturatori nell'ascesa al potere in Argentina, Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Repubblica Domenicana, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Paraguay, Uruguay, fino a 4 anni fa il Nicaragua, in America latina soltanto; in Africa: Liberia, Monaco, Sud Africa e Tunisia; in Asia: Indonesia, Filippine, Corea del sud e nel Mediterraneo la Turchia.

Sono tutti stati-olienti dell'America dove il personale militare americano addestra la polizia locale nella violazione dei diritti umani anche per periodi molto lunghi. Pensare che decine di milioni di esseri umani hanno sofferto prigionia, violenza carnale, saccheggi, torture ed assas-

ignorare l'orrore della verità è un silenzio governativo consenso per il governo, di fare ciò che gli piace.

Noi, M.D.C., pensiamo di dover dare sostegno e solidarietà alle famiglie ucraine più oppresse. Speriamo che anche voi, la pensiate così. Insieme noi possiamo richiedere che il governo cambi la sua politica e pratica di sfruttamento e distruzione in tutto il mondo. Se 'America' fosse me, te e la terra, noi saremmo pro-americani; ma se invece significa controllo delle nostre vite da parte degli opulenti padroni delle multinazionali, dei politici, dei militari, allora noi siamo anti-americani.

Noi M.D.C. abbiamo spostato la nostra attenzione dalla polizia da stato (Missions of dead cops), ai super-ricchi delle corporazioni della morte che sono quelli che veramente reggono i fili dei pupazzi, fili che controllano la politica, il governo e l'esercito e causano morte, fame e terrorismo nel mondo oggi.

sinii, tutto dovuto all'efficiente polizia americana. L'amministrazione Reagan freddamente e senza pietà arma e sostiene grossi assassini come il presidente D'Aubuisson in El Salvador; il generale Rios Mont in Guatemala, il generale Pinochet in Cile, il presidente Marcos nelle Filippine e si potrebbe continuare ancora a citare paesi dove persiste la politica del "fascisti" sfruttare o verrete sterminati" delle multinazionali della morte. Gli M.D.C. pensano che l'amministrazione Reagan sia colpevole di aver violato i più elementari diritti umani, di compiere genocidi di guerra e che abbia tradito gli americani conducendo una guerra non dichiarata senza il loro consenso. E' facile non pensare a queste cose nella bella America Disneylandiana.

Il governo e i media tentano di nascondere la realtà e dirottano l'attenzione lontano da questi ermini contro l'umanità e assiecurano la gente che "in caso di emergenza verrà notificato e detto che cosa fare fino a quando tutto sarà OK". Il dolore, la sofferenza e la morte che la politica americana causa è responsabilità di tutto il popolo americano. Sedersi e

RADIOACTIVE CHOCOLATE
CIOCCOLATO RADIOATTIVO

Herehev, tre miglia dalla Pennsylvania
vuota assicurazione, niente da temere
Il nucleare è scoppiato
Avvelenata la terra
zitti tutti subito
le mucche sono malate
E non c'è niente come la faccia di un
ragazzo che mangia una barretta di
cioccolato radioattivo, per sempre
cioccolato radioattivo per sempre.
Pesci velenosi, fiumi velenosi
reni, stomaci, fegati cancerosi
Loro se ne fottono
vogliamo soltanto fare soldi
Cioccolato radioattivo per sempre.
Compra americano, compra Hershey
ti venderanno la morte, senza pietà
Guadagneranno la loro fortuna
mettendo in pericolo la tua salute
Cioccolato radioattivo per sempre!

- NO PLACE TO PISS

NESSUN POSTO PER PISCIARE

Al freddo, sporco e disperato
mi troverei all'estremità della mia
corda, spazzatura umana, più rifiuti
nelle strade. Una bandiera bianca
ondeggia in una disfatta totale
Il tuo cibo sembra buono attraverso
la finestra, vedo quei soldi lì sul
tavolo, ma i pulotti dicono che
mendicare non va bene
Aver fame è il mio ultimo crimine
Non ci posso credere, si sta
arrivando a questo... Nessuna uscita
nessun posto per pisciare
Nessun onore, nessuna misericordia
ma senza vergogna nel perdere un
gioco d'imbrogliatori.
Sono il tuo prodotto, la tua eredità
Finchè ci saranno uomini ricchi
ci saranno uomini come me
Ora mi stendo per dormire
in questo buco freddo la mia anima
da tenere
Se dovessi morire prima di svegliar-
mi, ricordati di me per l'amore dei
miei fratelli
E' difficile crederci, si sta
arrivando a questo
Nessuna uscita
Nessun posto per pisciare.

- MULTI-DEATH CORPORATION -
MULTINAZIONALI DELLA MORTE

Noi siamo le corporazioni di morte
opportune in qualsiasi situazione
il nostro unico interesse: capitalizzazione
e il dominio del mondo economico
I profitti sono fatti dalla fame mondiale
roulette russa per la popolazione del mondo
Abbiamo bisogno di terrore e repressione
per lo sfruttamento del terzo mondo
Generali programmano lo sterminio
banche sulla morte e sulla rovina
controllo disgustoso, manipolazione
delle multinazionali di morte
Promesse di libera espressione
assassini della CIA
Dipartimento di stato: nessuna spiegazione
legislature comprate e vendute
notizie TV, metà informazione
L'America prega in isolamento
Controllo disgustoso e manipolazione
delle multinazionali di morte.

TESTI

M.D.C.

- SELFISH SHIT
IO MERDA EGOISTICA

Non voglio vedere
Non voglio sapere
Non voglio cambiare
Sono ottuso, veloce a giudicare
veloce a condannare
veloce ad irritarmi
Ho imparato le tattiche
per controllare il tuo comportamento
Non voglio sapere
la verità significa abnegazione
Il mio egoismo è odio
il mio odio è avidità
Il mondo mi è debitore
mi vedi nel mio ventre egoistico?
Prenderò quello che voglio
altrimenti avrò una crisi isterica
non mi importa da chi lo prendo
perchè io sono una merda egoistica
Come un marmocchio viziato
un topo grasso e avido
non è più cresciuto da quando è nato
un neonato fino alla morte
Io manipolo gli stupidi
usando la gente come strumenti
ho costruito la mia difesa ed il mio travestimento
mischiando le menzogne alle verità
Ho succhiato la vita da te
ho succhiato la verità dalla vita
Le persone sono solo giocattoli nel mio gioco
Io sono il padrone
tu la puttana
Io tengo il mio
tu dammi il tuo
Traisco la tua fiducia
Ti lascio povero in un buco
ricco con successo, io merda egoistica
freddo e insensibile, io merda egoistica
Negandolo. Tutto quanto
Socialismo per il ricco
Capitalismo per il resto di voi
Vi addestro e poi vi sfrutto
E poi mi lamento di voi
Fare felice me stesso è tutto
Anche se è la miseria per chiunque altro
Denaro è potere, potere è morte
La morte è la mia vita
la mia gratificazione personale
la mia giustificazione
per la situazione mondiale
Il mio stesso amore
è diventato l'odio verso l'estero
L'inconscio del mondo
l'alter ego
La merda egoistica
Tutto quanto
La merda egoistica
La sottomissione che io uso
Il dolore che causo
L'inferno vivente che creo

DEDICATED to Victor Jarra, Chilean guitarist / songwriter / political activist: tortured and killed by U.S. trained and directed Chilean secret police for living, speaking, creating and thinking as a representative of all those who would be free.

GRAZIE A MARA
PER LE
TRADUZIONI.